

farbarje

Infertus, färbung. beizung, des eintunken.
farbarje, parokajne, namokhejne,
namakajne.

fárbaxje

Sandelholz. en ardézh lejs sa fárbanie.san-
talam.

HIPOLIT: Dict. II,
157

farbanje

Bresill, eine art holz. preshílíka sa fár-
banie. Brefillium lignum.

farbanje

Farb. fárba, olizje, lize, Gárba, fárbanje.

Color, tinctura. die farb lassen. fárbo puftiti,
sgubiti. Remittere Colorem. die farb gehet ab.
ta fárba se sgubíva, dóli gréde. Color defluit.

HIPOLIT: Dict. II,

farbanje

Finctorius, Zum färben dierlich. N^o farbejn^u
pötrébn^u: farberski; namékovski.

HIPOLIT: Dict. I, 669

farbajie

Finotura, farb, eintuochung. färba, färbajie,
namóchejie, namédejie.

HIPOLIT: Dict. I, 669

färbar

Purpurarius, et purpuraria, skarlack färber,
vnd färberiu. färbar, ali färbarra,
matéria skerliat färba: tūdi ena skia
marra, matéria skerlatove skjēde färba
inu predāja, tūdi skerlatovu delu dela.
act. 16.

HIPOLIT: Dict. I, 531

färbar

Offector, schadenzufüger. shkodlíviz,
shkododélnik. färber. fárbar.

HIPOLIT: Dict. I , 410

färber

Tinctur, färber, färber, namaker.

HIPOLIT: Dict. I, 669

farbar

Carinarius, färber. farbar.

farbar

Crocotularius, der färber solläher Slider.
färbar tärkusthuil grantou.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 156

färbar

Infector, färber. färbar, måfar,
pärkar.

HIPOLIT: Dict. I , 299

färber

Molochinarius, ein färber mit braunroth.
en färber is skarlätovo färbo:
skarlätar.

HIPOLIT: Dict. I , 343

farbar

Rohtfarber. arderk farbar. flammearies.

HIPOLIT: Dict. II, 153

farbar

Färber. färbar. infector.

färbar

Beixer, färber, präjpar, färbar, infecter.

HIPOLIT: Dict. II, 23

färbar

Violarius, Violbraufärber. en färbar, kate'i
plåva, all violastu färba.

HIPOLIT: Dict. I, 714

farbar

Violbraunfärber. farbar, katéri plavu farba:
plavi farbar. violarius.

HIPOLIT: Dict. II, 224

farbar

Purpurfarber. fhkerlátski ali Carmesynski far-
bar, fhkerlátar: túdi krámar katéri shkerlát
predája. purpurarius.

*Farbar
Farbarji*

Ifatis, sativa et fyl. Zahme vnd wilde weyd.
vértna inu dívja obláft, énu sélišzhe, s'katérim
Fárbarji plávu Fárbažo.

HIPOLIT. Dict:

Index alphabeticus

arborum etc. ,

13

färbarica

Purpurarius, et purpuraria, scharlach färber,
vnd färberinⁿ. färbar, ali färbarza, katéra
shkerlät färba: túdi ena krámarza, katéra shker-
látove fhýde färba inu predája, túdi shkerlatovu
délú dela. act. 16.

farbarica

Swiswifärberinn, oder Rautamerinn.
farbarra, fhrerlätarra, ali Wramarra,
Ratöra fhrerlät farba, ali dela. pur-
puraria.

HIPOLIT: Dict. II, 144

farbarija

Färbe. farbarija. officina infectorum.

farbarija

Запись, färberkunst. farbarija, färbariska
kunst ali antverk.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 66

farbarski.

Baphice, färberkunst. farbarya, fárbarska
kunst ali antverh.

farbarski.

Cortina, ein grosser färberkessel. en velik
fárbarski kotel. ein Cortine. ena platnéna
rántocha.

farbarški.

Mange der färber. farbarška mange.
fullonica, politura.

farbarski

Trinctorius, Zum färben dicit. N. 1 färbarju
potřebnu: farbarski namákovski.

HIPOLIT: Dict. I, 669

farbaroki

Färberhandwerk. farbaroki äntverk.
Baphice, ars tinctoria.

HIPOLIT: Dict. II, 58

farbaroki.

Farbessel. farbaroki. Röt. Cortina, -achenum
tinctorium.

farbati

Färben. farbati, olizhiti, olizhjevati, pomálati.
Colorare, tingere: Colore inficere.

HIPOLIT: Dict. II,

58

farbati

Schwarz machen. ozhèrniti, pozhèrníti, zhèrnu
sturíti, farbati. fufcare, infufcare, denigrare.

fárbati

Varius,

variae vuae. Trauben, die sich anfangen zufärben.
grósdje, katéru se fázhne fárbati, ali fárbo
fadobívati.

HIPOLIT: Dict. I , 695

farbati

Braun machen. kořtáníavu farbati, otem-
niti. fuscare, infuscare.

förbättri

Tingens, der de förbät. Resteri förba, na.
märki: förbätjörk, namskajörk.

HIPOLIT: Dict. I, 669

fərbati

Fingo, vel Finguo, eintunden, färben. namo-
xhiti, namadati, fərbati, pofərbati.

HIPOLIT: Dict. I, 669

farbati

Verblümen, statblich Sieren. farbati, por
farbati, s' rósbinami oxirati, suoji
govorjénice lipu, fletnu s' farbinami
ogvántati. Colorare, Circumvestire dictis.

HIPOLIT: Dict. II, 206

fárbati

kleider Schmuzen.gvante zhěrnu fárbati.
Tingere vestes nigro colore.

farbrati

Purpurschneck. en gviðhen mórski poufh, s'katérim
shkerlát farba. purpura.

farbati

Purpurfärberinn, oder krammerinn. färbarza,
fkerlátarza, ali krámarza, katéra fhkerlát
farba, ali dela. purpuraria.

farbati

Flammearius, der selliche Tüchlein färbt.
oder verkauft, Tüchler. katéri tákushne
shláre ali plátenza fárba, ali predája. plat-
nár, shlárski, ali platnárski kupèz ali
krámar.

farbati

Violbraunfärber. farbar, katéri plavu farba:
plavi farbar. violarius.

fárbati

Violarius, Violbraufärber. en fárbar, katéri plávu
ali viólastu fárba.

HIPOLIT: Dict. I , 714

färberati

Purpurarius, et purpuraria, scharlach färber,
vnd färberinn. färbar, ali färbarza, katéra
shkerlät färba: túdi ena krámarza, katéra shker-
látove fhýde fárba inu predája, túdi shkerlatovu
délú dela. act.16.

fərbati

Purpuro, glänzen, glänzend machen. scharlach
roht färben. svitéjti, laskatáti. svitézhe, ali
svitlù napraviti. ruménu ali ardéshe koker shker-
làt fərbati, v'rumeníti, v'shkarlátiti.

farbati

Ifatis, sativa et fyl. Zahme vnd wilde weyd.
vértna inu dívja obláft, énu séliszhe, s'katérim
Fárbarji plávu Fárbajo.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

, 13

farbati

Ifatis, wundkraut, damit man färbt. fóliszhe
fa ráne, s'katérim se plavu fárba, se v'vertu
séije, katéri suknú fárbajo, ga pofnájo.

farbati

Imbuo, eintunken, in ein farb stossen, bunen, bicken, einen anfang in der lehr geben, vnterweisen. namozhíti, fárbati, nóter pomozhíti, mozhíti. v'éno fárba stózhiti, vtikníti, en fazhétik v'énimu vúku dáti, vuzhíti, podvuzhíti, vfhíkati v'énimu delu.

fərbati

Fuco, färben, anstreichen. fərbati, mällati,
lipotixhiti, lipotiti, lipotixo nuxati.

farbati

Fullo, walker, bleicker. katéri Gvant fárba
inu zhísti, suknà vála, plátnu béjli, ali
plájha: válaviz, bejlíviz, plájhar.

HIPOLIT: Dict. I ,253

farbati

Baphia, farbe. farba sa fhkerlát farbati.

farbati

Coloro, anstreichen, färben. pre/htríhati, fárba-
ti, mállati, pomállati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 113

farbati

Rufo, roht machen. ardezhkastu, arjávu délati,
ardézhe fárbati.

HIPOLIT: Dict. I , 577

farbati

Rubrico, roth mahlen. s'ardézho fárbo mállati,
ardézhe fárbati. rubricare enfem. ta mezh v'kry-
váviti.

farbati

Rubia, klebkraut, röhte. dívja ardezhína,
enáka repínzu tím dóbru fnána, katéri vólno,
inu úfsinje na ardézhe fárbajo

farbati

Infusco, Braun= oder schwarzlecht machen.
temnù, ali zhérnkastu napraviti, ali sturíti,
fárbati, fazherníti, fatemníti.

farbati

Inficio, färben, etwar ein tunken. böses lehren, verführen, vergiften. máfati, fárbati, pofárbati, kejkam namákati, namozhiti. hudù vuzhíti, fapeláti, ostrupéjti, vmáfati, gardù vdéjlati, opazkáti, oskruníti.

fárbati

Minio, mit minien oder rubrik mahlen. roth
machen. s'ménikom, ali s'ardézhim fárbati,
pífsati, ardézhe sturíti, ali napravíti.

farbati (se)

Schminken, anstreichen. Je lipotírhišti, farbati,
máratí, lífprati, líkati, gláditi, pégu
lati. fucare, fucum facere.

fárbati se

Pelagia, Purpurschneck. shkarlátski polsh,
je en mórski polsh, s'kat^øériga púta ali pójne
se shkarlath fáriba.

farbati se

Coccus tinctoria. Scharlachbeer oder Carmesin-
beer. fhkarlátove, ali Carmeshínske jágode,
s'katérime se fhkerlát fárba.

HIROLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

, 6

färbati se

Oftrum, der meerschnecken schweis, damit man
Purpur färbt. tih mórskih pólfhov puth, s'ka-
térim se shkarlåt fárba.

farbati se

Ochra, angergel, berggel, ochergel. éna
ruména fémla, ali fárba, s'katéro se kólerji
fárbajo

farbati se

Ifatis, wundkraut, damit man färbt. Félishé
fa ráne, s'katérim se plavu fárba, se v'vertu
séije, katéri suknù fábajo, ga poanájo.

farbati se

Baphicus, ut ^{Coccus} ~~inens~~ baphicus. Beerlein, damit
man scharlach färbt. jágodize, s'katérimi se
fhkerlát farba.

farbati se

Cicerculum, ein arth Erden, damit rufärben inwü.
sehen roth und gelb. éna femla, si Matéro se farba
vnej arderhin inu gjelim.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 93

farbati se

Cocum, körnlein, damit man scharlach färbt.
fálniza ali jagode, s'katérimi se fhkarlát farba.

farbati se

Conchyle, et Conchylium, Meerschnekh. allerley
fisch, die schallen haben. morski poush, vse forte
ribe s'lupinami. wird sonst murex genant. daraus
man purpur färbt. bo sicér murex imenuván, s'katé-
rim se shkerlát farba.

farbati x

Purpurfärbe. fhtazúna, vierfhtat, kir fe
shkarlát farba inu dela. officina purpuraria.

farbati se

Meerschneck.mórski polsh, ali fhkarlát imenován,
od katériga krivý se fhkarlát farba.murex.

farbati se

Scharlachbeer.sárnĕ, ali jágode, s'katérimi se
fhkarlát farba. Coccum: granum tinctorium vel
infectorium.

HIPOLIT: Dict. II,

160

farbati
farbajöc

Fingen, der da färbb. Natéri farba, namórki:
farbajöck. namedjörk.

HIPOLIT: Dict. I, 669

farbati
farban

Tinctus, eingedruckt. farban, profarban, na-
mörken.

HIPOLIT: Dict. 1 . 6 69

farbati
farban

Von einerley farb. enofárbaft, enáku fárban,
ene, ali enáke fárbe. vnicolor.

farbati
farban

Murex,

lana murice tincta. mit purpur gefärbte woll.
is shkarlatom fárbana vólna.

farbati
farban

Dibaphus, zweymahl gefärbt. dvakrat farban,
pofárban.

farbati
farban

coloratus, gefärbt. farban, pomállan.

farbati
farban

Conchyliatus, mit Purpurfarb gefärbt, oder mit
Purpurkleid angethan. is'fhkarlátovo farbo far-
ban, ali v'fhkerlát oblejzhen.

farbica
farbice

Verblümen, stattlich Zieren. fárbati, pofár-
bati, s'róshizami ozíratu, suoje govorjénie
lipu, fletnu s'fárbizami ogvántati. Colorare,
Circumvestire dictis.

farbodelnik

e

Pigmentarius, farbenbereiter, oder Verkaufer.
napravlaviz tih fa^urb, farbedélnik: ali krámar,
katéri fárbe inu túdi gverz predája.